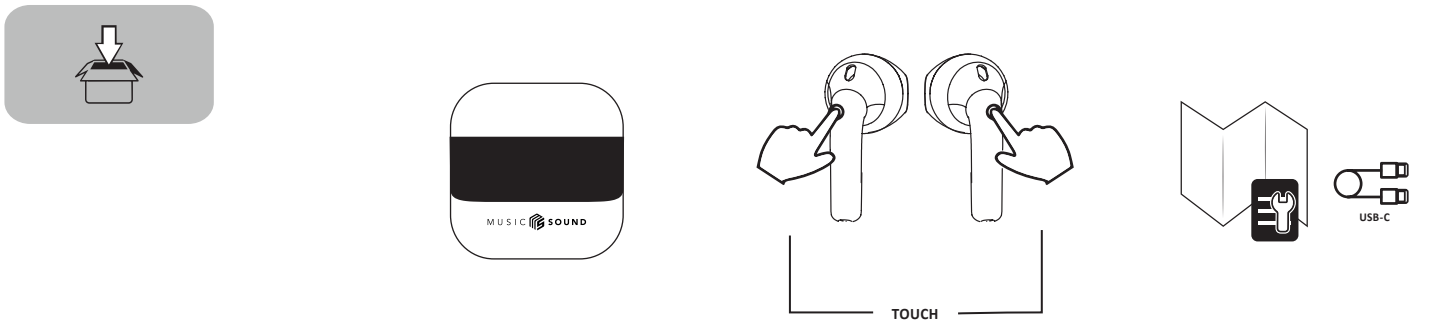
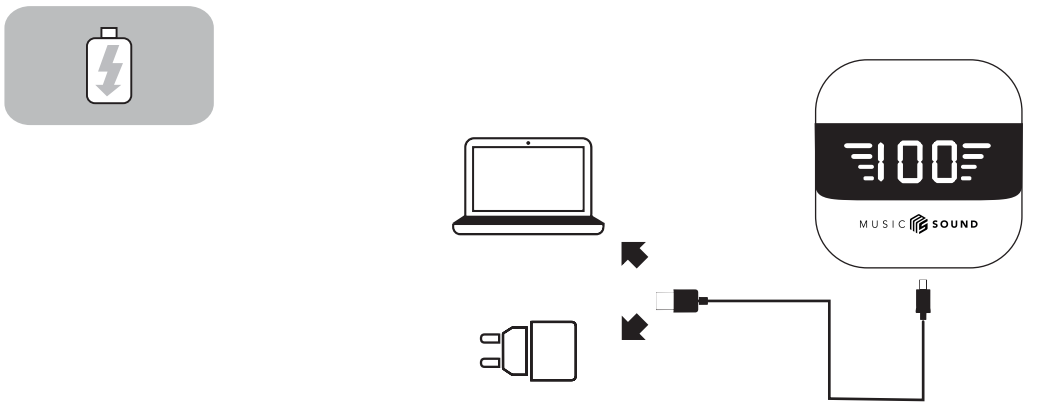
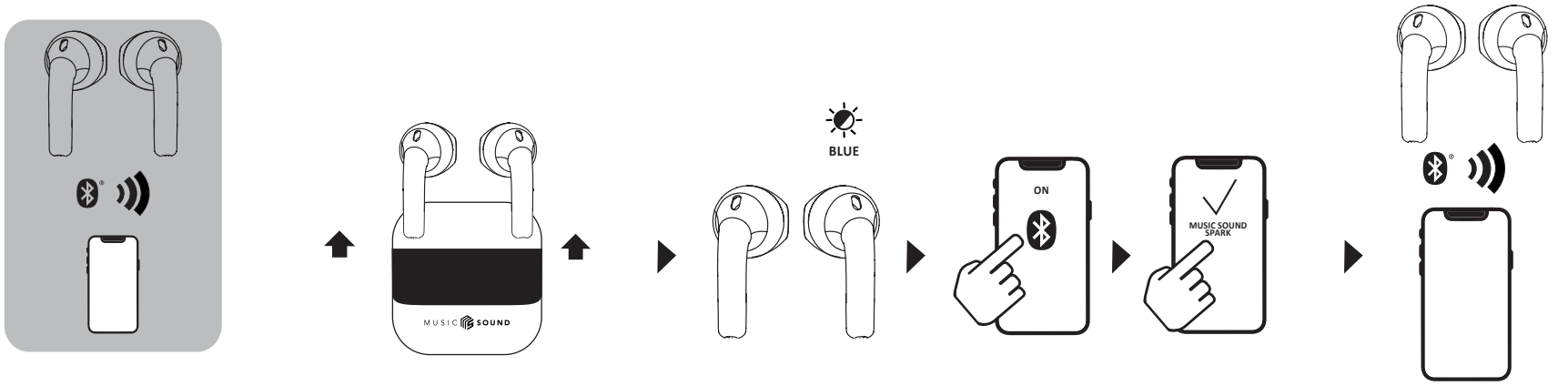
MUSIC SOUND

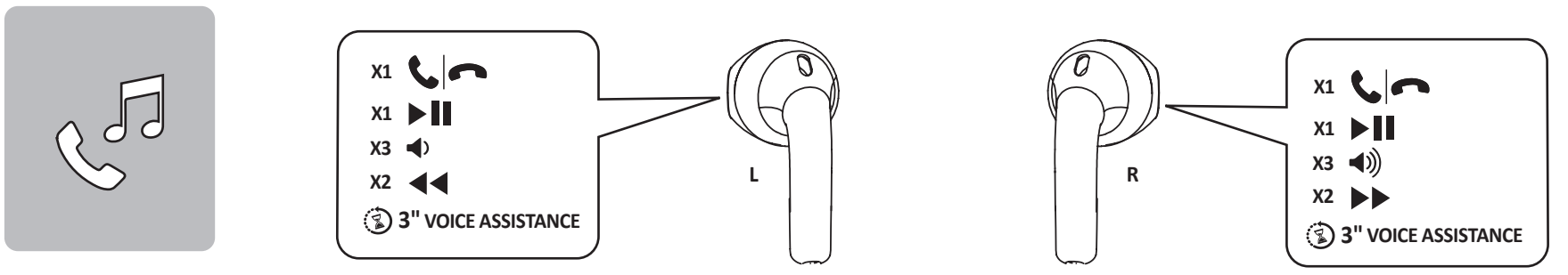
SPARK

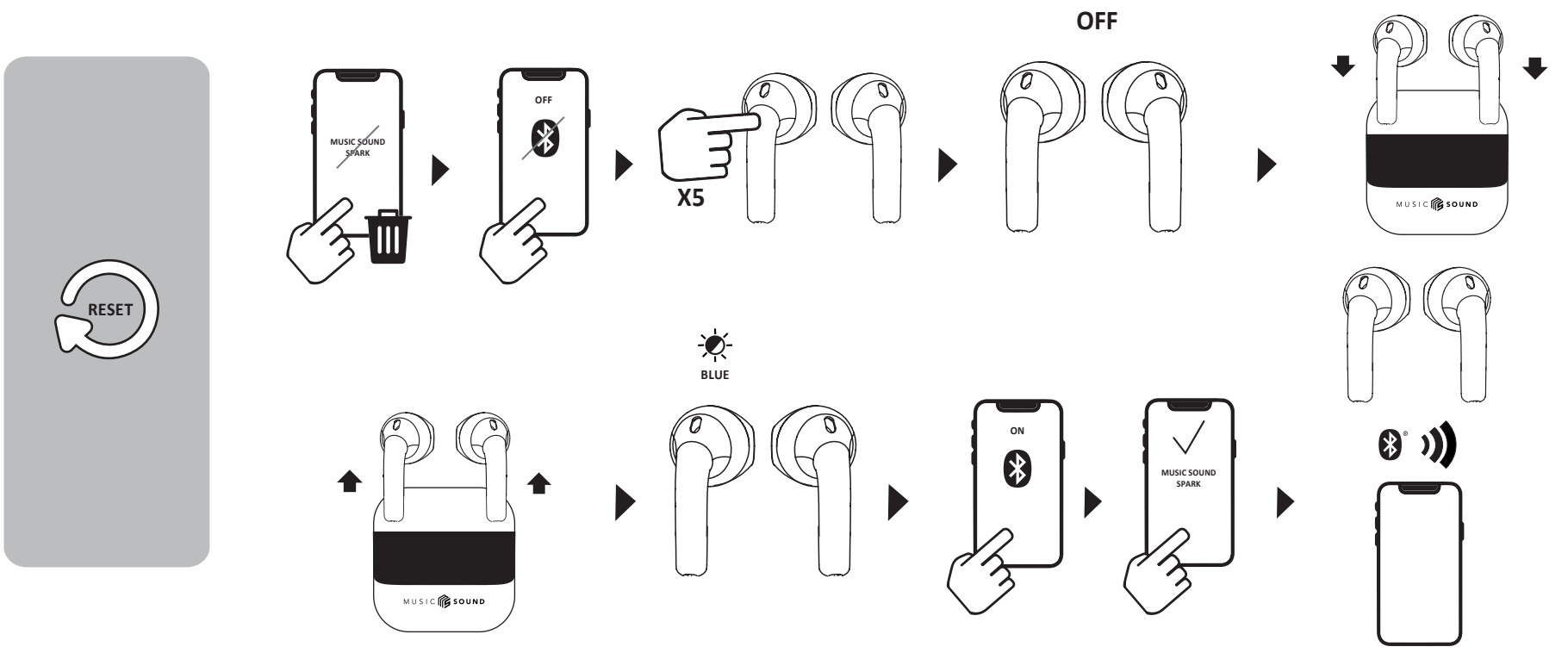
BTMSTWSSPARKK
BTMSTWSSPARKW
BTMSTWSSPARKG
BTMSTWSSPARKP











EN

Technical specifications:
Bluetooth®: v5.3
Supported profiles: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Range: 10m
Bluetooth® Frequency Range: 2402MHz - 2480MHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 25mAh X 2
Charging Case battery capacity: 250mAh
USB-C port Voltage (V): 5V
USB-C Port Current (A): 1A
ERP: -5dbm
Talk Time: 6 hours
Play Time: 6 hours
Charging the earphones: about 1.5 hours
Charging the Charging Case: about 2 hrs
Weight: 32g

IT

Specifiche tecniche:
Bluetooth: v5.3
Profili supportati: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 2402MHz - 2480MHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 25mAh X 2
Charging Case battery capacity: 250mAh
USB-C port Voltage (V): 5V
USB-C port current (A): 1A
ERP: -5dbm
Talk Time: 6 ore
Play Time: 6 ore
Ricarica auricolari: 1.5 ore circa
Ricarica Charging Case: 2 ore circa
Peso: 32g

FR

Spécifications techniques:
Bluetooth® : version 5.3
Profils supportés : Écouteurs - Mains libres - A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Gamme de fréquences Bluetooth® : 2402MHz - 2480MHz
Tension de la batterie : 3,7 V
Capacité de la batterie : 25 mAh x 2
Capacité de la batterie du Charging Case : 250 mAh
Tension du port USB-C (V) : 5 V
Courant du port USB-C (A) : 1A
PAR : -5dBm
Autonomie en conversation : 6 h
Autonomie en lecture : 6 h
Charge des écouteurs : 1,5 h environ
Charge du Charging Case : 2 h environ
Poids : 32 g

DE

Technische Eigenschaften:
Bluetooth®: v5.3
Unterstützte Profile: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth®-Frequenzbereich: 2402MHz - 2480MHz
Akkuspannung: 3,7 V
Akkukapazität: 25 mAh X 2
Charging Case Akkukapazität: 250 mAh
USB-C-Anschluss Spannung (V): 5 V
USB-C-Anschluss Strom (A): 1A
ERP: -5 dbm
Sprechzeit: 6 Stunden
Spielzeit: 6 Stunden
Aufladen der Ohrhörer: ca. 1,5 Stunden
Laden des Charging Case: ca. 2 Stunden
Gewicht: 32 g

ES

Especificaciones técnicas:
Bluetooth®: v5.3
Perfiles admitidos: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Alcance: 10 m
Rango de frecuencia Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Voltaje de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 25 mAh x 2
Capacidad de la batería del Charging Case: 250 mAh
Voltaje (V) del puerto USB-C: 5 V
Corriente (A) del puerto USB-C: 1A
ERP: -5 dbm
Tiempo de conversación: 6 horas
Tiempo de reproducción: 6 horas
Carga de los auriculares: 1,5 horas aprox.
Carga del Charging Case: 2 h aprox.
Peso: 32 g

TR

Teknik özellikler:
Bluetooth®: v5.3
Desteklenen profiller: Kulaklık – Eller Serbest – A2DP - AVRCP
Kapsama alanı: 10m
Bluetooth® Frekans Aralığı: 2402MHz - 2480MHz
Pil Voltajı: 3.7V
Pil Kapasitesi: 25mAh X 2
Charging Case pil kapasitesi: 250mAh
USB-C port Gerilimi (V): 5V
USB-C port akımı (A): 1A
ERP: -5dbm
Konuşma Süresi: 6 saat
Çalma Süresi: 6 saat
Kulak içi kulaklıkların yeniden şarj edilmesi: Yaklaşık 1.5saat
Charging Case yeniden şarj edilmesi: Yaklaşık 2h
Ağırlık: 32g

NL

Technische gegevens:
Bluetooth®: v5.3
Ondersteunde profielen: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Frequentiebereik Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Batterijspanning: 3.7V
Batterijcapaciteit: 25mAh X 2
Batterijcapaciteit oplaadcase: 250mAh
Spanning USB-C-poort (V): 5V
Stroomsterkte USB-C-poort (A): 1A
ERP: -5dbm
Tijdsduur in gesprek: 6 uur
Afspeeltijd: 6 uur
Oplaadtijd headset: ongeveer 1,5 uur
Oplaadtijd oplaadcase: ongeveer 2 uur
Gewicht: 32 g

FI

Kuulokkeen tekniset:
Bluetooth®: v5.3
Tuetut profiilit: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Kantama: 10 m
Bluetooth® taajuusalue: 2402MHz - 2480MHz
Akkujännite: 3,7 V
Akun kapasiteetti: 25mAh X 2
Charging Case -latauskotelon akun kapasiteetti: 250mAh
USB-C -portin jännite (V): 5 V
USB-C -portin virta (A): 1A
ERP: -5dbm
Puheaika: 6 tuntia
Musiikinkuunteluaika: 6 tuntia
Kuulokkeiden lataaminen: Noin 1,5 tuntia
Charging Case -latauskotelon lataaminen: noin 2h
Paino: 32 g

SV

Tekniska specifikationer:
Bluetooth®: v5.3
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2402MHz - 2480MHz
Batterispänning: 3.7V
Batterikapacitet: 25mAh X 2
Batterikapacitet laddningsfodral: 250mAh
USB-C-portens spänning (V): 5V
USB-C-port ström (A): 1A
ERP: -5dbm
Taltid: 6 timmar
Speltid: 6 timmar
Laddning av hörlurarna: Cirka 1,5 timme
Laddning av laddningsfodralet: Cirka 2 t
Vikt: 32g

DA

Tekniske specifikationer:
Bluetooth®: v5.3
Understøttede profiler: Headset - Håndfri – A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2402MHz - 2480MHz
Batterispænding: 3.7V
Batterikapacitet: 25mAh X 2
Batterikapacitet for Charging Case: 250 mAh
USB-C-portens spænding (V): 5V
USB-C-portens strøm (A): 1A
ERP: -5 dBm
Taletid: 6 timer
Afspilningstid: 6 timer
Opladning af høretelefoner: Cirka 1,5 time
Opladning af Charging Case: cirka 2 timer
Vægt: 32 g

NO

Tekniske egenskaper:
Bluetooth®: v5.3
Støttede profiler: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Bluetooth®-frekvensområde: 2402MHz - 2480MHz
Batterispenning: 3.7V
Batterikapasitet: 25 mAh X 2
Batterikapasitet charging case: 250 mAh
Spenning USB-C-port (V): 5V
Strømstyrke USB-C-port (A): 1A
ERP: -5 dBm
Taletid: 6 timer
Spilletid: 6 timer
Lade øretelefonene: ca. 1,5 time
Lade charging case: ca. 2 timer
Vekt: 32 g

PT

Especificações técnicas:
Bluetooth®: v5.3
Perfis suportados: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Alcance: 10 metros
Faixa de frequência Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Tensão da bateria: 3.7V
Capacidade da bateria: 25mAh X 2
Capacidade da bateria da Charging Case: 250mAh
Tensão da porta USB-C (V): 5V
Corrente da porta USB-C (A): 1A
ERP: -5dbm
Autonomia em conversação: 6 horas
Autonomia em reprodução: 6 horas
Recarga dos auriculares: cerca de 1,5 hora
Recarga da Charging Case: cerca de 2 horas
Peso: 32 g

CS

Technické specifikace sluchátek:
Bluetooth®: v5.3
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosah: 10 m
Frekvenční rozsah Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Napětí akumulátoru: 3,7 V
Kapacita akumulátoru: 25 mAh X 2
Kapacita akumulátoru nabíjecího pouzdra: 250 mAh
Napětí portu USB-C (V): 5 V
Proud portu USB-C (A): 1A
ERP: -5 dBm
Doba hovoru: 6 hod
Doba přehrávání: 6 hod
Nabíjení sluchátek: cca 1,5 hod
Nabíjení nabíjecího pouzdra: asi 2 hod
Hmotnost: 32 g

SL

Tehnične specifikacije:
Bluetooth®: v5.3
Podprti profili: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Doseg: 10 m
Bluetooth® frekvenčni razpon: 2402MHz - 2480MHz
Napetost baterije: 3.7V
Zmogljivost baterije: 25mAh X 2
Zmogljivost baterije polnilnega ohišja: 250mAh
Napetost vhoda USB-C (V): 5V
Tok vhoda USB-C (A): 1A
ERP: -5dBm
Čas pogovora: 3 ure
Čas predvajanja: 4 ure
Polnjenje slušalk: približno 1,5 ure
Polnjenje polnilnega ohišja: približno 2 h
Teža: 32g

HR

Tehničke specifikacije slušalica:
Bluetooth®: v5.3
Podržani profili: Slušalice – handsfree – A2DP – AVRCP
Domet: 10 m
Bluetooth® frekvencijski raspon: 2402MHz - 2480MHz
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 25 mAh X 2
Charging Case kapacitet baterije: 250mAh
Napon USB-C priključka (V): 5 V
Struja USB-C priključka (A): 1A
ERP: -5dbm
Vrijeme razgovora: Oko 6 sati
Vrijeme reprodukcije: 6 sati
Punjenje slušalica: Oko 1,5 sati
Punjenje Charging Case: oko 2 sata
Težina: 32 g

BG

Технически характеристики слушалки:
Bluetooth®: v5.3
Поддържани профили: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Обхват: 10 m
Честотен диапазон на Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Напрежение на батерията: 3,7 V
Капацитет на батерията: 25 mAh X 2
Капацитет на батерията на калъфа за зареждане: 250 mAh
Напрежение на USB-C порта (V): 5 V
Електрическа мощност на USB-C порта (A): 1A
Ефективна излъчена мощност: -5 dBm
Време за разговор: 6 часа
Издръжливост при възпроизвеждане на музика: 6 часа
Зареждане на слушалките: около 1,5 часа
Зареждане на калъфа за зареждане: около 2 часа
Тегло: 32 g

EL

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Bluetooth®: v5.3
Υποστηριζόμενα προφίλ: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10mt
Εύρος Συχνότητας Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Τάση Μπαταρίας: 3.7V
Χωρητικότητα Μπαταρίας: 25mAh X 2
Χωρητικότητα μπαταρίας Charging Case: 250mAh
Θύρα USB-C Τάση (V): 5V
Ρεύμα (A) Θύρας USB-C: 1A
ERP: -5dbm
Χρόνος ομιλίας: 6 ώρες
Χρόνος Αναπαραγωγής: 6 ώρες
Φόρτιση ακουστικών: 1.5 ώρες περίπου
Φόρτιση Charging Case: 2 ώρες περίπου
Βάρος: 32g

RO

Техничка карактеристика:
Bluetooth®: v5.3
Profiluri suportate: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rază de acțiune: 10m
Interval de frecvență Bluetooth®: 2402MHz - 2480MHz
Tensiune baterie: 3.7V
Capacitate baterie: 25mAh X 2
Capacitate baterie Charging Case: 250mAh
Tensiune port USB-C (V): 5V
Curent port USB-C (A): 1A
ERP: -5dbm
Timp de vorbire: 6 ore
Timp de redare: 6 ore
Încărcare căști interne: circa 1,5 ore
Încărcare Charging Case: circa 2h
Greutate: 32 g

AR

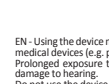
المواصفات الفنية:
البلوتوث: إصدار 5.3
الأوضاع المدعومة: سماعة الرأس - الوضع حر اليدين - ملف توزيع الصوت المتقدم -
ملف التحكم عن بُعد في الصوت والفيديو
المدى: 10 أمتار
مدى تردد البلوتوث: 2402 جيجا هرتز-2480 جيجا هرتز
جهد البطارية: 3,7 فولت
سعة البطارية: 25 ملّي أمبير ساعة × 2
سعة بطارية علبة الشحن: 250 ملّي أمبير ساعة
فولطية منفذ يو إس بي-سي «USB-C» (فولت): 5 فولت
تيار منفذ يو إس بي-سي «USB-C» (أمبير): 1 أمبير
القدرة المُشعّة الفاعلة: -5 ديسيبل مللي واط
وقت المحادثة: 6 ساعات
وقت تشغيل المقاطع الصوتية: 6 ساعات
شحن سماعة الأذن: 1,5 ساعة تقريبا
شحن علبة الشحن: 2 ساعتان تقريبا
الوزن: 32 جم

BG - Мощността, доставена от зарядното устройство, трябва да бъде между минимум 2,5 вата, необходима за радиооборудването, и максимум 5 вата за постигане на максимална скорост на зареждане.

EL - Η παρεχόμενη ισχύς του φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ της ελάχιστης τιμής των 2,5 watt που απαιτούνται από την ασύρματη συσκευή και της μέγιστης τιμής των 5 watt προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

RO - Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min 2,5 wați necesari pentru echipamentul radio și max 5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

AR يجب أن تتراوح الطاقة التي يوفرها شاحن البطارية بين الحد الأدنى 2,5 واط والحد أقصى 5 واط لضمان أقصى سرعة في الشحن.
البث اللاسلكي والحد الأقصى



EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms)
If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country.
Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.
Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning
Use only suitable chargers for charging
Regularly charge the product (at least once every 3 months).

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker)
L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.
Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sulle banchine delle stazioni dei treni)
In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi
Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging
Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuligine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti
Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei
Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

FR- L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où le fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex : passages à niveau, quais de gares).
En cas d'utilisation pendant la conduite, respecter les règlementations en vigueur dans les pays d'utilisation.
Surveiller les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.
Ne pas mettre le dispositif dans des endroits exposés à l'humidité, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures trop élevées ou trop basses, car ces conditions peuvent provoquer de mauvais fonctionnements
Pour la charge, utiliser exclusivement des chargeurs appropriés
Recharger le produit régulièrement (au moins une fois tous les 3 mois).

DE -Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren
Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauernder Gebrauch können permanente Gehörschäden verursachen.
Das Gerät nicht an Orten benutzen, an denen es gefährlich sein könnte, die Umweltgeräusche nicht zu hören (z.B. Bahnübergänge, an Bahnsteigen)
Im Fall von Benutzung am Steuer sind die gültigen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten
Kinder beaufsichtigen, wenn sie das Gerät benutzen, darüber hinaus Zubehör oder Teile der Verpackung außer deren Reichweite aufbewahren.
Das Gerät nicht an Orten platzieren, die Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktes Sonnenlicht, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen ausgesetzt sind, andernfalls könnten Fehlfunktionen auftreten
Zum Aufladen ausschließlich geeignete Akkuladegeräte verwenden
Das Produkt regelmäßig laden (mindestens einmal alle 3 Monate).

ES - En algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir en el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).
La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente de la audición.
No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno pueda resultar peligroso (p.ej, pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes)
Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países
Vigile a los niños cuando utilizan el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje
No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo
Para cargar el producto, use un cargador adecuado.
Cargue el producto con regularidad (al menos una vez cada 3 meses).

TR- Cihazın kullanılması bazı durumlarda tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir.
Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işitme duyusunda kalıcı hasarlara yol açabilir.
Cihazı civardaki sesleri duymamanın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin, hemzemin geçitler, tren istasyonlarındaki peronlar) kullanmayın.
Sürüş sırasında kullanırken bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına uygun hareket edin.
Cihazı kullanan çocukları gözetim altında bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Cihazı nem, toz, is, buhar, doğrudan güneş ışığı, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde bulundurmayın, aksi halde arızalar meydana gelebilir
Yeniden şarj için sadece uygun şarj cihazların kullanınız
Ürün düzenli aralıklarla (en az her 3 ayda bir defa) yeniden şarj edilmelidir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegoversgangen, op het perron van treinstations).
Wanneer het apparaat gebruikt wordt tijdens het rijden, moeten de plaatselijk geldende regelgevingen in acht worden genomen.
Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.
Plaats het apparaat niet op plekken blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben
gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte batterijladers
laad het product regelmatig op (minstens één keer in de 3 maanden).

FI- Laitteiden käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistinten) oikeaopeista toimintaa.
Pitkäkestoinen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle ja pitkitetty käyttö voivat johtaa pysyvin kuulovaurioihin.
Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeyksen ja juna-asemien penkit).
Ajon aikana käytettäessä noudata ajomaassa vallitsevaa lainsäädäntöä
Valvo lasten laitteen käyttöä ja pidä lisävarusteet ja pakkausosat lasten ulottumattomissa
Älä aseta laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringon valolle, liian kuumalle tai liian kylmälle lämpötilalle altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriöt
Lataa yksinomaan sopivia latureita käyttämällä
Lataa tuote säännöllisin väliajoin (vähintään kerran 3 kuukaudessa).

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniska utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperronger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, hållsessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i motsatt fall kan felfunktioner uppstå
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoverskæringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperaturer ellers kan det forårsage funktionsfejl
Anvænd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støy i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i brukslandet
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feilfunksjoner i apparatet
Bruk kun egnede batterier til lading.
Lad opp produktet med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT -A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respetivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos
Para a recarga utilize exclusivamente carregadores adequados
Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám
Pro dobíjení používejte výhradně vhodné nabíječky
Výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha
Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvoka okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja
Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike baterij
Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

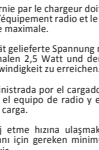
HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata priboru il dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara
Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače
Redovito punite proizvod (najmanje jednom svaka 3 mjeseca).

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да предизвикат перманентно увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности
за зареждане използвайте единствено подходящи зарядни устройства
зареждайте редовно продукта (поне веднъж на три месеца).

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. βηματοδότης)
Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προξενήσουν μόνιμες βλάβες στην ακοή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (π.χ. αιωρούπεδες διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών).
Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
Να επιτηρείτε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες
Για τη φόρτιση χρησιμοποιείστε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές.
Να φορτίζετε τακτικά το προϊόν (τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες).

RO - Utilizați încărcătorul numai așa cum este indicat în ambalaj.
Încărcați folosind numai încărcătoare adecvate.
Nu conectați produsul la prize deteriorate sau nesigure.
Dacă produsul nu este folosit o perioadă îndelungată trebuie încărcat (cel puțin o dată la 3 luni).
Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate, evitând contactul cu lichide.
Nu îl expuneți la soare, la temperaturi ridicate sau la foc.
În caz de cădere, asigurați-vă că produsul este intact înainte de a-l folosi din nou.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Nu răsuciți și nu zdrobiți cablul.
Nu trageți de cablu, ci de ștecher pentru a scoate conectorii.
Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau conectorii sunt rupți sau deteriorați.
Eventuala umflare a bateriei nu este periculoasă, este un semn că produsul a ajuns la sfârșitul ciclului său de viață.
Nu continuați să îl utilizați și eliminați-l în conformitate cu reglementările locale.

إرشادات السلامة
AR - قد يتداخل استخدام الجهاز في بعض الحالات مع الأداء الصحيح للأجهزة الطبية
(مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب)
قد يؤدي التعرض المطول للصوت العالي والاستخدام المطول إلى تلف دائم في السمع.
لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي قد يكون من الخطير فيها عدم سماع أصوات البيئة المحيطة (مثل تقاطع السكة الحديد مع الشوارع، على أرصفة محطات القطار)
في حالة الاستخدام أثناء القيادة، يجب مراعاة اللوائح المعمول بها في الدول المعنية
يجب مراقبة الأطفال عند استخدام الجهاز والاحتفاظ بالملحقات أو أجزاء التغليف بعيدًا عن متناولهم
لا تضع الجهاز في أماكن معرضة للرطوبة، والغبار، والسخام، والبخار، وأشعة الشمس المباشرة، ودرجات الحرارة العالية جدًا أو المنخفضة جدًا، وإلا قد يتعطل
استخدم فقط أجهزة الشحن المناسبة للشحن
أعد شحن المنتج بانتظام (مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر).



EN - The power supplied by the charger must be between the minimum 2,5 watts required by the radio equipment and a maximum of 5 watts to achieve maximum charging speed.

IT - La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 2,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

FR - La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre le minimum de 2,5 watts requis par l'équipement radio et le maximum de 5 watts pour atteindre la vitesse de recharge maximale.

DE -Die vom Ladegerät gelieferte Spannung muss zwischen den für das Funkgerät erforderlichen minimalen 2,5 Watt und den maximalen 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

ES - La potencia suministrada por el cargador debe estar entre el mínimo de 2,5 vatios requeridos por el equipo de radio y el máximo de 5 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

TR - Maksimum şarj etme hızına ulaşmak için şarj cihazı tarafından verilen gücün, radyo ekipmanı için gereken minimum 2,5 watt ile maksimum 5 watt arasında olması gerekir.

NL - Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen min 2,5 watt vereist door de radioapparatuur en max 5 watt liggen om de maximale opladasnelheid te bereiken.

FI - Laturin toimittaman tehon on oltava radiolaitteen vaatiman vähimmäistason 2,5 watin ja enintään 5 watin välillä suurimman mahdollisen latausnopeuden saavuttamiseksi.

SV - Laddarens effekt måste ligga mellan min 2,5 watt som behövs för radioutrustningen och max 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

DA – Strømmen, der kommer fra opladeren, skal være mellem de minimum 2,5 watt, der kræves af radioudstyret, og maksimalt 5 watt for at opnå den bedste opladningshastighed.

NO - Strømmen som leveres av laderen, må være mellom minst de 2,5 watt som kreves av radioutstyret, og maks 5 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

PT - A energia fornecida pelo carregador de bateria deve estar entre os mínimos 2,5 watt exigidos pelo equipamento de rádio e os máximos 5 watt para atingir a velocidade máxima de carregamento.

CS –Napájení nabíječkou musí být minimálně 2,5 W nezbytných pro rádiové zařízení a maximálně 5 W k dosažení co nejvyšší rychlosti nabíjení.

SL - Moč, ki jo dovaja polnilnik, mora biti med najmanj 2,5 vatov, ki jih potrebuje radijska oprema, in največ 5 vatov, da se dosože najvišja hitrost polnjenja.

HR - Snaga koju daje punjač mora biti između min 2,5 vata potrebnih radio opremi i maksimalnih 5 vata za postizanje maksimalne brzine punjenja.

EN - Cellularline S.p.A. declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A. also declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2011/65/EU updated from 2015/863/EU.

IT - Cellularline S.p.A dichiara che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet : https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A dichiara altresì che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A déclare que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
https://www.cellularline.com/fr-fr/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A déclare également que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2011/65/EU mise à jour par la directive 2015/863/EU.

DE - Cellularline S.p.A erklärt, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.cellularline.com/de-de/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A erklärt außerdem, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2011/65/EU entspricht, die durch die Verordnung 2015/863/EU aktualisiert wurde.

ES - Cellularline S.p.A declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.cellularline.com/es-es/dichiarazione-conformita. Cellularline S.p.A. también declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2011/65/EU actualizada por 2015/863/EU.

TR - Cellularline S.p.A, bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2014/53/UE yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.
Uygunluk Beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A, ayrıca bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2015/863/EU'dan güncellenen 2011/65/EU yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.

NL - Cellularline S.p.A verklaart dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A verklaart tevens dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU, zoals bijgewerkt bij Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Cellularline S.p.A vakuuttaa, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2014/53/UE mukainen.
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A vakuuttaa myös, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2011/65/EU, päivitetty 2015/863/EU, mukainen.

SV - Cellularline S.p.A förklarar att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita. Cellularline S.p.A förklarar även att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2011/65/EU och uppdaterad i 2015/863/EU.

DA - Cellularline S.p.A erklærer, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2014/53/EF direktivet.
Overensstemmelseserklæringens komplette tekst er tilgængelig på følgende Internet adresse: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A erklærer desuden, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2011/65/EU direktivet opdateret med 2015/863/EU.

NO - Cellularline S.p.A erklærer at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i samsvarserklæring er å finne på denne internettadressen: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A erklærer i tillegg at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, oppdatert av 2015/863/EU.

PT - A Cellularline S.p.A declara que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet:https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
A Cellularline S.p.A declara ainda que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS – Cellularline S.p.A prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:
https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A dále prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2011/65/EU aktualizované směrnicí 2015/863/EU.

SL - Družba Cellularline S.p.A. izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.cellularline.com/_/izjava-o-skladnosti.
Družba Cellularline S.p.A. prav tako izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2011/65/EU, posodobljene z direktivo 2015/863/EU.

HR - Tvrtka Cellularline S.p.A izjavljuje da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2014/53/UE.
Cjelovit tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Tvrtka Cellularline S.p.A također navodi da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2011/65/EU ažuriranom s direktivom 2015/863/EU.

BG - Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2014/53/EC.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Освен това Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2011/65/EC, актуализирана от Директива 2015/863/EC.

EL - H Cellularline S.p.A δηλώνει ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση:
https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Η Cellularline S.p.A δηλώνει επίσης ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ όπως αυτή επικαιροποιήθηκε με την Οδηγία 2015/863/ΕΕ.

RO - Cellularline S.p.A declară că această cască Bluetooth® cu carcasă de încărcare respectă directiva 2014/53/UE.
Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă web: www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A declară, de asemenea, că această cască Bluetooth® cu carcasă de încărcare respectă directiva 2011/65/UE actualizată de 2015/863/UE.

AR -علن شركة Cellularline S.p.A أن سماعة البلوتوث هذه المزودة بعلبة شحن تتوافق مع التوج